

**公告**  
PUBLIC NOTICE

**现提供“灾害失业援助” (DUA) 福利**  
DISASTER UNEMPLOYMENT ASSISTANCE (DUA) BENEFITS ARE AVAILABLE

“劳动和劳资关系部” (DLIR) 今日宣布, 根据Joe Biden总统2023年8月10日发布的《总统灾难声明》, 本部门现接受“灾难失业援助” (DUA) 福利申请。因2023年8月8日山火导致失业或者工时减少或中断, 且不符合普通失业保险资格的Maui县工人、企业主和自雇职业者可能有资格领取DUA福利, 福利周起始日期为2023年8月13日, 至福利周截止日期2024年2月10日止; 前提条件是此次灾难直接造成该人员的持续失业状态。普通失业保险和DUA福利不能同时支付。

可能有资格领取 DUA 福利的人员还包括: (1) 因为此次灾难而无法到达工作场所或自雇职业场所的人员; (2) 原本计划开始或恢复就业或者自雇职业, 但因为此次灾害而无法成行的人员; 包括但不限于农业和渔业工作; (3) 因为此次灾难导致户主死亡而成为家庭主要经济来源的人员; 或者 (4) 因为此次灾难直接所致伤害而无法就业或从事自雇职业的人员。

以下情况属于重大灾难直接所致的失业: (1) 就业场所遭到实际损坏或破坏; (2) 就业场所因政府即刻灾难应对措施而被关闭, 致使工作人员无法进入; 或者 (3) 因主要创收实体在此次灾难中被损坏或破坏, 或者这些实体位于被政府关闭的灾区而间接导致雇主或自雇职业者无工可做或者收入亏损。

**申请截止日期:** 所有认为符合 DUA 申请资格的人员应尽快提交申请。DUA 提交截止日期为本公告发布日期后 30 天; 因此, **您必须于 2023 年 9 月 25 日之前提交申请**。截止日期之后提交的申请将被视为逾期; 除非该人员提供逾期提交正当理由, 否则 DUA 福利申请可能被拒绝。

**申请方式和地点:** 福利申领人可通过网站 [huiclaims.hawaii.gov/#/](https://huiclaims.hawaii.gov/#/) 在线提交 DUA 申请或者**亲自**递交申请。您可以在以下任一地点获得 DUA 申请和其他表格帮助:

- Family Assistance Center (家庭援助中心)  
Hyatt Regency Maui (Ka'anapali Beach) - Monarchy Ballroom  
200 Nohea Kai Drive, Lahaina, HI 96761
  
- Maui Claims Office (县福利申领办公室)  
54 South High St. Rm. 201, Wailuku, HI 96793-2198  
电话: (808) 984-8400
  
- American Job Center (美国就业中心) Hawaii-Maui  
110 Ala'ihī St. #209, Kahului, HI 96732  
电话: (808) 270-5777

DUA 适用于符合条件的失业员工、自雇职业者、农民，以及灾难发生时从事业务活动的渔民。我们将根据您提交申请的每个福利周情况，逐周确定您的 DUA 福利资格。

个人也可以致电 (833) 901-2272 或 (808) 762-5751，以及 (833) 901-2275 或 (808) 762-5752 获得失业援助。

**所需文件：** 请准备以下文件以备提供：政府签发的身份证件（驾照、护照、外国人登记卡等）、社会安全号，以及最新联邦所得税申报表和工资支票存根或者相关文件，以证明发生灾难时您处于就业或自雇职业状态。自雇职业者可以从银行或政府实体获得此类文件，或者让了解您业务的人员提供附誓书面证词。请准备好您的银行信息（例如银行识别代码和账号），因为我们会将福利金直接存入银行账户。

**更多信息：** 有关 DUA 福利资格的更多详情，请访问 DLIR 网站 <http://labor.hawaii.gov/ui/assistance-programs/>，或者联系：

- Maui Claims Office (县福利申领办公室)  
54 South High St., Rm. 201, Wailuku, HI 96793-2198  
电话： (808) 984-8400

**以获取原本无资格领取的 DUA 福利为目的故意隐瞒重要事实或者故意做出虚假陈述的人员，必须返还通过欺诈手段获取的所有福利金，且可能根据 18 U.S.C.1001 之规定受到起诉。**

您可以在距离最近的一站式服务中心获得重新就业服务：

- American Job Center (美国就业中心) Hawaii-Maui  
110 Ala'ihi St. #209, Kahului, HI 96732  
电话： (808) 270-5777